

译文:

## 千禧年一代如何看大选

千禧年一代是指出生于 1982 年至 2000 年的年轻一代。

从 3 月 21 日至 4 月 1 日,《罗盘报》研发机构向全国 32 个省的 1200 位受访者,对佐科维—卡拉政府执政 3 年半进行民意调查,其中 371 位受访者或约 31%是年龄 17 岁到 32 岁的年轻人。

这意思是说,这次民调几乎有三分之一的受访者是千禧一代(22 岁至 37 岁)和千禧年后一代(小于 22 岁)。

### 《罗盘报》民调结果显示,大部分(72.4%)的千禧

年一代和后千禧年一代对佐科维—卡拉政府的业绩是满意的。而千禧年一代受访者的满意度,是与后千禧年一代大致相同的,即他们的满意度是 72.1%。

这现象指出,长期以来,认为千禧年一代具有独特性格、难以理解的说法不正确,其实千禧年一代的意愿和政治立场与大多数民众是没有差别的。

如果根据领域分析,千禧年一代目前对佐科维政府在治安领域的业绩之满意度最高,达 75.8%;在社会领域满意度是 73.5%;在法律领域是 62.9% 和在经济领域是最低,仅 60.7%。

虽然在经济领域的满意度最低,但如果与千禧年一代以外的受访者的满意度比较,其实千禧年一代对政府目前经济领域业绩的更乐观和感觉更舒适。

千禧年一代在经济领域的满意度比非千禧年一代的满意度高出 56%。千禧年一代对政府的业绩的满意度高,提升了目前佐科维—卡拉在他们眼里的形象。

大多数(79.0%)千禧年一代认为目前佐科维的形象是好的,其他的 8.4%认为非常好。而认为不好和非常不好的约 10.5%。同样的,卡拉的形象,有 74.1%的千禧年一代受访者,认为是好的,有 3.2%的人认为非常好。

### 胜选率

千禧年一代对佐科维—卡拉相对高的满意度,是与他们对总统、副总统候选人的胜选率有关联的。民调中,向千禧年一代受访者询问,谁是最适合当选我国总统时,从他们口中冒出的名字最高的是佐科维,达 50.9%,大印尼运动党总主席伯拉波沃只有 15.1%。

其他人物的胜选率远在佐科维和伯拉波沃之下,即少于 2%。但是,还有约 21%的受访者不回答或还没有决定他们的选择。

虽然如此,如果大选现在举行,千禧年一代受访者选佐科维为总统的比例,比千禧年一代以外的受访者更低。千禧年一代以外的受访者选佐科维的有 58.1%,或比千禧年一代更多 8%。而千禧年一代选伯拉波沃的受访者比非千禧年一代(13.6%),更高 1.5%。千禧年一代选佐科维为

总统的理由，大部分是认为佐科维亲民(19.5%)和有好的领导业绩(13%)。而他们选伯拉波沃的主要理由是认为他是果断坚定的人(57%)。在千禧年一代眼里，尤淑夫·卡拉仍然是最适合当副总统的人物，理由是卡拉被认为有这个职务的经验。除此之外，作为副总统，卡拉被认为能够和谐的辅助总统。

卡拉被千禧年一代 12.9%受访者选为副总统人选，选伯拉波沃和阿库斯·尤多约诺的各有 5.4%，而选卡多特·努尔曼迪约有 4.9%。

他们选伯拉波沃和卡多特·努尔曼迪约适合当副总统的理由，是因为这两位被认为是坚定果断的人物。而他们大部分选阿库斯·尤多约诺的理由是因为他代表了年轻一代。

## 背景

这次民调中受访之千禧年一代的特点不只是年轻，因为年纪最大的才 37 岁。如果从教育背景，大部分(62%)有中等和高等的教育程度。中等教育程度的有 44.5%，而高等教育程度的有 17.3%。

如果与千禧年一代以外的受访者的教育水平比较，是有很大的差别。超过 37 岁的受访者，大部分是获得基础教育程度或低教育程度的(60%)。

除了获得中等或高等教育，大部分(66%)的千禧年一代在这次民调中也列属中高等社会经济的范畴。而非千禧年一代，列属于中高社会经济范畴的更少，约 58%。这次民调的千禧年一代受访者，比前一代受访者，趋于更多使用社交媒体。

从以上所述可以看到，在选举总统或对佐科维—卡拉政府业绩的认知，没有看到千禧年一代和前一代人之间有太多的差别。

教育程度，经济背景或取得信息方面的差别，事实上并没有不同的态度和政治认知，千禧年一代和前一代人，是没有差别的。

《罗盘报》研发所 Anung Wendyartaka

《罗盘报》2018/4/30，一方译